

## Plattdeutsche Literatur für Kinder

(Diese Liste hat keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Verfügbarkeit.)

### *Zu beziehen im Buchhandel:*

Wilhelmine Siefkes/Holger Fischer: **Dat Ollske un de Bigge**. Schuster, Leer, 2007.  
ISBN 978-3-7963-0375-3 (9,80 €)

Albrecht Janssen / Holger Fischer: **Grote Jan un Lüttje Jan**. Schuster, Leer, 2006.  
ISBN 3796303548 (15,90 €)

Gitta und Udo Franken: **Hinni in Gefahr**. Leda-Verlag, Leer, 2004. ISBN 3934927548 (11,50 €)

Wilhelmine Siefkes / Holger Fischer: **Jan-Manntje in 't papieren Huuske**. Schuster, Leer, 2008.  
ISBN 978-3-7963-0347-0 (16,90 €)

Hans-Martin Große-Oetringhaus: **Geschichten voller Farben**. terre des hommes Osnabrück, 2008.  
ISBN 978-3-924493-81-3 (8,90 €)

Linde Knoch/Ilse Gerdes/Meike Teichmann: **Die Zaubermühle | De Tövermöhlen**  
oder Wie das Salz in die Nordsee kam / of Wo dat Solt in de Noordsee kweem.  
Ein friesisches Märchen in ostfriesischem Platt und Hochdeutsch, Willegoos-Verlag, Potsdam, 2010.  
ISBN 978-3-9813907-1-1 (14,95 €)

Andrea Reitmeyer / Dirk Römmer: **Emily und das Meer / Emily un dat Meer**. JUMBO Neue Medien & Verlag GmbH, Hamburg, 2012. ISBN 978-3-8337-2937-9 (14,99 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdüütskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

Andrea Reitmeyer / Dirk Römmer: **Emily, der Wind und die Wellen / Emily, de Wind un de Wellen**.  
JUMBO Neue Medien & Verlag GmbH, Hamburg, 2015.  
ISBN 978-3-8337-3388-8 (14,99 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdüütskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

Andrea Reitmeyer / Dirk Römmer: **Emiliy auf dem Bauernhof / Emily op'n Buerenhoff**. JUMBO Neue Medien & Verlag GmbH, Hamburg, 2017. ISBN 9-783833-736872 (15,00 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdüütskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

Herbert Gerjets: **Kater un Stiekelswien**. Adlerstein-Verlag, Wiesmoor, 2011.  
ISBN 978-3-8448-0681-6 (9,90 €)

Grundschule Constantia: **Tammo un Paul**. Gestaltung und Druck: Druckerei Bretzler, Emden,  
2015. ISBN 978-3-934835-25-2 (14,90 €) [tammo-paul@web.de](mailto:tammo-paul@web.de)

Steffen Walentowitz: **Vögels van uns Küste**. Wachholtz-Verlag, Kiel, 2018.  
ISBN 978-3-529-5623-9 (12,95 €)

Antoine de Saint-Exupérie: Der kleine Prinz. In ostfriesisches Platt übersetzt von Antje Lübben:  
**De lüttje Prinz**, Edition Tintenfass, Neckarsteinach, 2018. ISBN 978-3-946190-81-3 (16,00 €)

Janosch: Oh wie schön ist Panama. In ostfriesisches Platt übersetzt von Anita Christians-Albrecht:  
**Oh, wo mooi is Panama**, Edition Tintenfass, Neckarsteinach, 2016. ISBN 978-3-946190-39-4 (14,90 €)

Barbara Robinson: Vorsicht die Herdmanns kommen. In ostfriesisches Platt übersetzt von Wilfried Zilz:  
**Pass up, de Herdmanns komen**, Edition Tintenfass, Neckarsteinbach, 2019.  
ISBN 978-3-947994-120 (14,90 €)

Beatrix Potter: The Tale of Peter Rabbit. In ostfriesisches Platt übersetzt von Antje Lübben: **De Geschicht van Peter Haas**, Edition Tintenfass, Neckarsteinbach, 2019.  
ISBN 978-3-947994-09-0 (14,90 €) (*Plattdeutsch-Englisch*)

Anna Domke-Thiemann: Konstantin und die sehr kleine Hexe. In ostfriesisches Platt übersetzt von Herma Knabe: **Konstantin un de heel lüttje Hex**, Isensee Verlag, Oldenburg, 2020. ISBN 978-3-730816-301 (9,90 €)

**Bilderbücher (kein ostfriesisches Platt) zu beziehen direkt über die Autorin Birgit Lemmermann, Zevener Str. 31, 21702 Ahlerstedt, Tel. 04166-8994638. [birgit.lemmermann@emil-online.de](mailto:birgit.lemmermann@emil-online.de)**

Birgit Lemmermann: **Black Hex**. Carl Ed. Schünemann KG, Bremen, 2012. ISBN 978-3-7961-1000-9 (12,90 €)

Birgit Lemmermann: **Avends an de Regentünn**. Carl Ed. Schünemann KG, Bremen, 2008. ISBN 978-3-7961-1920-0 (12,90 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdүүtskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

Birgit Lemmermann: **Ut 'n Leven van Emil**. Wilhelm Schintz Druck GmbH, Bremen, 1997. ISBN 3-9801388-4-4 (15,60 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdүүtskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

Birgit Lemmermann: **Wenn de Sünn mööd slapen geiht**. Wilhelm Schintz Druck GmbH, Bremen, 2000. ISBN 3-9807132-8-8 (15,60 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdүүtskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

Birgit Lemmermann: **De Deerten wüllt Pannkoken freten**. Wilhelm Schintz Druck GmbH, Bremen, 2011. ISBN 9-783981-359817 (15,60 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdүүtskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

**Zu beziehen über die Autorin Annegret Neunaber, Am Karuschenteich 6, 26127 Oldenburg, Tel. 0441-9993055, [annegret.neunaber@ewetel.net](mailto:annegret.neunaber@ewetel.net)**

Annegret Neunaber: **Wat piepst d' Stiekelmuus**. Hebus-Verlag, Leer, 2008. ISBN 978-3-935083-49-2 (8,80 €)

**Zu beziehen über Pastorin Imke Schwarz, AG Plattdүүtsch in de Kark, Münchehäger Str. 6, 31547 Loccum, [imke.schwarz@evlka.de](mailto:imke.schwarz@evlka.de), Tel. 0576-81187**

Anita Christians-Albrecht / Wilko Burgwal: **Dat groote Bibel-Billerbook up Platt**. Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart, 2007. (15,00 €)

Anita Christians-Albrecht: **Jesus kummt to Welt**. Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart, 2011. (6,80 €)  
(Text in ostfriesischem Platt erhältlich im Plattdүүtskbüro der Ostfriesischen Landschaft)

**Zu beziehen über Oostfreeske Taal i. V., Georgswall 1-5, 26603 Aurich, Tel.: 04941-6981290 [www.oostfreesek-taal.de](http://www.oostfreesek-taal.de)**

**Frekie**. Smüstergood ut de Eems-Dollard-Kuntrei. Binnannersöcht dör Fré Schreiber; in 't Oostfreeske brocht dör Johannes Diekhoff, Uitgeverij Profiel, Bedum, 1992. (5,00 €)

**Plattdүүtsk is cool**. 14 neue plattdeutsche Kinderlieder von Gitta und Udo Franken (CD mit Liederbuch) (18,80 €)

**Kandidel**. 26 Kinderlieder auf Plattdeutsch von Jan Cornelius (Liederbuch inkl. CD) (15 €)

**Max un Moritz**. En Jungvertellsel in söven Streken. Overdragen in oostfreesk Platt van Ubbo Gerdes (6,50 €)

**Kostenlos zu beziehen über die Ostfriesische Landschaft / Plattdüütskbüro, Postfach 1580, 26585 Aurich, Tel. 04941-179952, [platt@ostfriesischelandschaft.de](mailto:platt@ostfriesischelandschaft.de)**

**Fritz Filapper** – ein Malbuch zur Verkehrserziehung – Verkehrswacht Aurich

**Lesestart mit Eberhard – Uns Spöölplatz**, Herausgeber: Mildenerger, 2020

**Lesestart mit Eberhard – De See beleven**, Herausgeber: Mildenerger, 2021

**Lesestart mit Eberhard – Ik bün stark**, Herausgeber: Mildenerger, 2022

**Lesestart mit Eberhard – Wees nich bang!**, Herausgeber: Mildenerger, 2022

**Enmaal Tundra un weer torügg**, Herausgeber: Nationalparkverwaltung Niedersächsisches Wattenmeer, Wilhelmshaven, 2021.

**Philip un sien Rookengel**, Herausgeber: Forum Brandrauchprävention e. V., 2021.

**Treckvögels an de Waddensee. En Maal- un Tekenbook**, Herausgeber: Nationalparkverwaltung Niedersächsisches Wattenmeer, Wilhelmshaven, 2021.

**Oksaar, Els:** Mehrsprachigkeit bei Kindern - eine Chance kein Hindernis. Proot mehr Platt mit Jo Kinner! Aurich, 1996. (4. Auflage). *Sprache & Region*, Heft 1

**Die Zukunft ist mehrsprachig**, Informationsbroschüre

**Zu beziehen über die Ostfriesische Landschaft / Landschaftsladen, <http://www.olv-gmbh.de/>**

**Egentlik heel up Stee**, Literarisch Texten ut Oostfresland, Ostfriesische Landschaft, Aurich, 2013. (10,00 €)

**Egentlik heel up Stee (CD)**, Plattdeutsche Hörbeispiele zu dem Buch, Ostfriesischen Landschaft, Aurich 2019. Gelesen von den Preisträgern des plattdeutschen Lesewettbewerbs an Schulen in Ostfriesland. (9,90 €)

**Nu man to!** En Spraaklehrbook, Ostfriesische Landschaft, Aurich, 6. Auflage 2018. (14,90 €)

**Mien eerste Dusend Woorden**, Original von Heather Amery, Usborne Verlag London, ins ostfriesische Plattdeutsch übersetzt vom Plattdüütskbüro der Ostfriesischen Landschaft, Aurich, 2018. (12,50 €)

**Mien lüttje Lateern.** Plattdeutsche Lieder zu Martini. Ostfriesische Landschaft, Aurich, 2010. (9,80 €)

**Moden un Maneren.** Ostfrieslands Bräuche, Traditionen und Besonderheiten, Ostfriesische Landschaft, Aurich, 2012. (5,90 €)

**Mark di dat!** Plattdeutsches Gedächtnisspiel. Ostfriesische Landschaft, Aurich, 2017. (9,90 €)

**Zu beziehen über den Landkreis Friesland, Lindenallee 1, 26441 Jever, Tel. 04461-9193450**

Steffen Walentowitz: **26 Vögels ut Freesland un dat Harlingerland.** Landkreis Friesland in Kooperation mit dem Landkreis Wittmund, 2012. (3,00 Euro)